

# Jazyky

Ve Skandinávii

.CZ

- 1. Na počátku stvořil Bůh nebe a zemi.
- 2. Země pak byla nesličná a pustá, a tma byla nad propastí, a Duch Boží vznášel se nad vodami.
- 3. I řekl Bůh: Bud' světlo! I bylo světlo.
- 4. A viděl Bůh světlo, že bylo dobré; i oddělil Bůh světlo od tmy.
- 5. A nazval Bůh světlo dnem, a tmu nazval nocí. I byl večer a bylo jitro, den první.

- 1. I begynnelsen skapte Gud himmelen og jorden.
- 2 Jorden var øde og tom, og mørke lå over havdypet. Men Guds Ånd svevet over vannet.
- 3 Da sa Gud: «Det bli lys!» Og det ble lys.
- 4 Gud så at lyset var godt, og han skilte lyset fra mørket.
- 5 Gud kalte lyset dag, og mørket kalte han natt. Og det ble kveld, og det ble morgen, første dag.

- v1 I begyndelsen skabte Gud himlen og jorden.v2 Jorden var dengang tomhed og øde, der var mørke over urdybet, og Guds ånd svævede over vandene.
- v3 Gud sagde: »Der skal være lys!« Og der blev lys. v4 Gud så, at lyset var godt, og Gud skilte lyset fra mørket. v5 Gud kaldte lyset dag, og mørket kaldte han nat. Så blev det aften, og det blev morgen, første dag.

# Sköpun heimsins

.is

- <sup>1</sup>Í upphafi skapaði Guð himin og jörð. <sup>2</sup>Jörðin var þá auð og tóm, og myrkur grúfði yfir djúpinu, og andi Guðs sveif yfir vötnunum.
- <sup>3</sup>Guð sagði:
- "Verði ljós!"
- Óg það varð ljós.
- <sup>4</sup>Guð sá, að ljósið var gott, og Guð greindi ljósið frá myrkrinu. <sup>5</sup>Og Guð kallaði ljósið dag, en myrkrið kallaði hann nótt.
- Það varð kveld og það varð morgunn, hinn fyrsti dagur.

- v1 Í fyrstuni skapaði Guð himmalin og jørðina.  
v2 Og jørðin var oyðin og ber, og myrkur var yvir frumhavinum, og Guðs andi lá á vøtnunum.
- v3 Og Guð segði: »Verði ljós!« Og tað varð ljós.
- v4 Og Guð sá, at ljósið var gott, og Guð skildi ljósið frá myrkrinum,
- v5 og Guð kallaði ljósið dag, og myrkrið kallaði hann nátt. Og tað varð kvøld, og tað varð morgun – fyrsti dagur.

# Första Mosebok (Genesis)

- 1. I begynnelsen skapade Gud himmel och jord.
- 2. Och jorden var öde och tom, och mörker var över djupet, och Guds
- Ande svävade över vattnet.
- 3. Och Gud sade: »Varde ljus»; och det vart ljus.
- 4. Och Gud såg att ljuset var gott; och Gud skilde ljuset från mörkret.
- 5. Och Gud kallade ljuset dag, och mörkret kallade han natt. Och det vart afton, och det vart morgon, den första dagen.